

Q. 什么是“除氯护理”？

维生素C和自来水中的余氯发生中和反应，从而达到去除余氯的目的。沐浴水变得柔和，深层滋润肌肤。

Q. 什么是“残留余氯”？

自来水公司等为了杀菌、让水安全到达用户家中需要在水里添加氯，残留在水里的氯就是余氯。

Q. 余氯有什么问题吗？

余氯可以杀菌。但是也会氧化肌肤中的蛋白质、降低其保湿功能。泡澡水中有余氯的话，有时候皮肤会出现刺痒。

Q. 奥肤乐沐浴露去除余氯的能力？

奥肤乐沐浴露10ml可去除200L自来水中的余氯。（以淋浴水计算的话，可去除25分钟水量中的余氯。）



关于更多除氯护理的介绍请参考 →

Q. 什麼是“除氯護理”？

維生素C和自來水中的餘氯發生中和反應，從而達到去除餘氯的目的。沐雨水變得柔和，深層滋潤肌膚。

Q. 什麼是“殘留餘氯”？

自來水公司為了殺菌、讓水安全到達用戶家中需要在水裡添加氯，殘留在水裡的氯就是餘氯。

Q. 餘氯有什麼問題嗎？

餘氯可以殺菌。但是也會氧化肌膚的蛋白質、降低其保濕功能。泡澡水中含有餘氯的話，有時候皮膚會出現刺癢。

Q. 奧膚樂沐浴露去除餘氯的能力？

奧膚樂沐浴露10ml可以去掉200L自來水中的餘氯。以淋浴水計算的話，可以去掉25分鐘水量中的餘氯。



關於等多除氯護理的介紹請參考 →



おぷろボディソープ

品番：BS-SP600CH 内容量：600ml

OPURO Body Soap

Code: BS-SP600CH Contents: 600ml

奥肤乐沐浴露

型号：BS-SP600CH 容量：600ml

奥膚樂沐浴露

型號：BS-SP600CH 容量：600ml



おぷろボディソープ詰替用

品番：BS-SP450CH 内容量：450ml

OPURO body soap replacement

Code: BS-SP450CH Contents: 450ml

奥肤乐沐浴露替换装

型号：BS- SP450CH 容量：450ml

奥膚樂沐浴露替換裝

型號：BS- SP450CH 容量：450ml



MADE IN JAPAN
日本原装进口

Q. 塩素ケアってなに？

ビタミンCが水道水中の残留塩素と中和反応することで塩素を除去します。お湯ざわりがまるくなるので、お肌にやさしくなります。

Q. 残留塩素とは？

浄水場で作った水を安全に届けるために消毒用として加えた塩素が水道水中に残留したものを“残留塩素”と言います。

Q. どんな問題があるの？

殺菌力がある一方で、肌や髪を構成しているタンパク質を酸化させて、肌の保水力や保湿機能を低下させて言われています。水道水のお風呂に入ると肌がぴりぴりするのでも残留塩素の影響です。

Q. おぷろボディソープの塩素ケアするチカラは？

おぷろボディソープ10ml（1回分）で、200L分の水道水中の残留塩素を除去できます。（シャワーの水量で言えば、25分以上の水量になります。）



塩素除去のこと、
もっと知りたい方は→

Q. What is chlorine care ?

Vitamin C neutralizes then removes residual chlorine in tap water. Thus hot water becomes gentle and soft to your skin.

Q. What is residual chlorine ?

Chlorine is used for sterilization purpose at water filtering plants thus tap water can be delivered to individual users safely. The chlorine remained in tap water is called residual chlorine.

Q. Are there any side effects of residual chlorine ?

Chlorine is used for sterilization but it also oxidizes protein and weakens its moisturizing effect. The tingle sting irritation of skin while taking bath of tap water is also caused by residual chlorine.

Q. How about the residual chlorine removal capacity of OPURO Body Soap ?

10ml of OPURO body soap will remove residual chlorine of 200L of tap water. (Or 25 minutes shower of water in quantity.)



For more about residual chlorine removal,
please refer to →

制造商/製造元/Manufacturer

株式会社水生活制作所

日本岐阜県山県市東深瀬94-2 〒501-2104

MIZSEI MFG CO.,LTD.

94-2 Higashifukase, Yamagata-City, Gifu-Pref, Japan 501-2104

在华责任公司/在华責任会社/Affiliated company

上海水生活贸易有限公司

邮编：200030 上海市徐汇区凯旋路2588号4楼A4-012室

Mizsei (Shanghai) Trading Co., Ltd

A4-012, 4F, 2588, Kaixuan Road, Xuhui District, Shanghai

浄水器メーカーが開発したボディソープ

水道水に含まれるダメージ成分からお肌をケアします

みずみず ぶるぶる すべすべ

わたしたちは、美味しい水になる浄水器をつくる会社です。ボディソープを開発したのは、水道水のダメージ成分からお肌をまもりたいと思ったからです。うれしい成分とともに、ぜひお楽しみください。

お肌の新習慣“塩素ケア”はじめませんか？

からだを洗っているときに、お肌はいちばんデリケートになります。それは、お肌をまもる油分までも洗い流してしまうので、無防備な状態になるから。そんなときに、タンパク質を酸化させて保湿力をさげる残留塩素のダメージを受けてしまうのです。おふるボディソープなら、残留塩素のダメージをブロックしながら汚れをきちんと落とします。さらに9種の成分でぶるぶるすべすべに。浄水器メーカーからご提案するお肌の新習慣“塩素ケア”を、是非お試しください。

水からお肌を考えた9種の贅沢です。

〈塩素除去〉

ビタミンC※1 ビタミンCを含んだ濃厚な泡が残留塩素から盾となってお肌を守ります。

〈保湿〉お風呂から出た後も、まるで保湿クリームを塗ったようなしっとり感が続きます。

海洋深層水※1 水分子クラスターが小さいため、お肌に浸透しやすく、水に含まれる天然ミネラル成分が、保湿効果を高めます。

温泉水※1 弱アルカリ・無色透明が特徴の出雲湯村の温泉水を使用。ミネラルを多く含み、お肌を滑らかにみずみずしくさせる成分です。

コラーゲン※1 基礎化粧品に含まれる美肌成分、海洋性コラーゲンを使用。なじみもよく、お肌にハリや、ぶるぶる感を与えます。

ヒアルロン酸※1 水分をたっぷり抱え込む、驚異的な保水力を持つ成分です。お肌に、しっとりとした潤いを保ちます。

〈リラックス〉フローラルアロマの香りでリラックス。
アロマの香り 天然のエッセンシャルオイルを配合。やさしいアロマの香りでリラックスできます。

〈肌にやさしい〉100%植物性の洗浄成分。パッチテスト済みで安心です。キメ細かい泡で古い角質や皮脂を洗い上げます。100%植物性の洗浄成分でお肌をしっとり洗います。

無防腐剤 防腐剤を一切使用しておりません。パッチテスト済（※2）。

着色料・合成香料無添加 着色料・合成香料を一切使用しておりません。

※1 保湿成分です。 ※2 全ての方にアレルギーが起きないわけではありません。

Body soap developed by Japanese manufacturer of water purifiers.

It protects your hair and skin being damaged by harmful substances in tap water.

Health Smooth Moisturizing

We are Japanese manufacturer of water purifiers for clean and tasty water. This body soap is developed with the idea of protecting the skin being damaged by harmful substances in tap water. Please enjoy it with all other pleasure components.

Want to begin chlorine removal habit to take care of your skin ?

Skin becomes delicate when people are taking a shower or bath. Because the oil protecting your skin is washed away and skin is in the defenseless state. Chlorine oxidizes protein and weakens its moisturizing effect. OPURO removes the stains thoroughly while blocking damages of residual chlorine. 9 kinds other components make your skin smooth and healthy. Please try and enjoy the chlorine removal habit proposed by manufacturer of water purifiers.

9 kinds of luxuries taking care of your skin.

〈Chlorine removal〉

Vitamin C※1 Foams full of vitamin C protect your hair and skin being damaged by residual chlorine in tap water.

〈Moisturizing〉Durable moisturizing effect after bath as if you are using moisturizing cream.

Deep sea water※1 Small water cluster penetrates skin easily and natural mineral materials in water enhance moisturizing effect.

Hot spring water※1 Clear and slightly alkaline hot spring water from Izumoyu village is used as an ingredient. Mineral materials are ingredients that make your skin smooth.

Collagen※1 Basic ingredients include marine collagen keep your skin supple and elastic.

Hyaluronic acid※1 It has a magic power of holding water and moisturizing effect. Moisturizing your skin.

〈Relax〉Relaxation with floral scent.

Floral scent Mixed with natural essential oil. Get relaxed with floral scent.

〈Gentle to the skin〉100% vegetable cleaning components. Patch test is cleared and safe.

Non-silicon Smooth foam washes off old cuticles and sebum cutaneum. 100% vegetable cleaning component thoroughly washes your skin.

No preservatives Not include any preservatives. Patch test is cleared and safe（※2）。

No colorants, no synthetic perfumes No colorants, no synthetic perfumes.

※1 Moisturizing component. ※2 Allergy might occur to a few sensitive users.

浄水器厂家开发的沐浴露。

可以保护肌肤不受水中有害物质的损伤。

水润保湿 弹力十足 润滑如丝

本公司的净水器旨在创造美味的饮用水。开发沐浴露、源于保护皮肤不受自来水中有害物质损伤的初衷。富含多种有益物质，敬请使用。

您不想试试“除氯护理”这一护肤新理念吗？

沐浴时肌肤最需要呵护。然而，通常的沐浴会洗去皮肤表面的油脂保护层，使肌肤处于无防御状态。于是，水中的残留余氯会氧化肌肤的蛋白质、降低其保湿功能。奥乐乐沐浴露可以在洗净肌肤的同时、保护皮肤不受余氯的损伤。九重呵护可使皮肤水润保湿、弹力十足。净水器厂家所倡导的“除氯护理”新理念，敬请使用。

九重呵护

〈去除余氯〉

维生素C※1 泡沫里富含维生素C、保护皮肤不受余氯的损伤。

〈保湿〉沐浴后，可长久保持如同涂过润肤霜般的湿润感。

深层海洋水※1 小分子水可以渗透肌肤、水里的天然矿物质成分可以提高保湿功效。

温泉水※1 使用的是出云温泉村的无色透明、弱碱性的温泉水。矿物质成分可以使皮肤水润保湿、润滑如丝。

胶原蛋白※1 基础成分含有的海洋性胶原蛋白，可使肌肤弹力十足。

透明质酸※1 具有令人惊异的水分保持功效。可使皮肤水润保湿。

〈放松〉芳香的味道使人心身放松。

芳香味道 使用天然精油。芳香的味道可以使人心身放松。

〈保护皮肤〉100%的植物性洗净成分。已进行过敏试验，敬请放心。

不含硅胶 细小的泡沫可洗净角质和皮脂。100%的植物性洗净成分彻底清洗皮肤。

无防腐剂 不含任何防腐剂。已进行过敏试验（※2）。

不含染色料、合成香料等 不含染色料或者合成香料等。

※1 保湿成分。 ※2 不能保证所有使用者无过敏反应。

浄水器廠家開發的沐浴露。

可以保護肌膚不受水中有害物質的損傷。

水润保湿 弹力十足 潤滑如絲

本公司的淨水器旨在創造美味的飲用水。開發沐浴露、源於保護皮膚不受自來水中有害物質損傷的初衷。富含多種有益物質，敬請使用。

您不想試一試“除氯護理”這一護膚新理念嗎？

沐浴時肌膚最需要呵護。然而，通常沐浴會洗去皮膚表面的油脂保護層，使肌膚處於無防禦狀態。於是，水中的殘留餘氯會氧化肌膚的蛋白質、降低其保濕功能。奧膚樂沐浴露可以在洗淨肌膚的同時、保護皮膚不受餘氯的損傷。九重呵護可使皮膚水润保湿、彈力十足。淨水器廠家所倡導的“除氯護理”新理念，敬請使用。

九重呵護

〈去除餘氯〉

維生素C※1 泡沫里富含維生素C、保護皮膚不受餘氯的損傷。

〈保濕〉沐浴后，可以長久保持如同塗過潤膚霜般的濕潤感。

深層海洋水※1 小分子水可以滲透肌膚，水裡的天然礦物質成分可以提高保濕功效。

溫泉水※1 使用的是出雲溫泉村的無色透明、弱碱性的溫泉水。礦物質成分可以使皮膚水潤保濕、潤滑如絲。

膠原蛋白※1 基礎成分含有的海洋性膠原蛋白，可使皮膚彈力十足。

透明質酸※1 具有令人驚異的水分保持功效。可以使皮膚水潤保濕。

〈放鬆〉芳香的味道使人心身放鬆。

芳香味道 使用天然精油。芳香的味道可以使人心身放鬆。

〈保護皮膚〉100%的植物性洗淨成分。已進行過敏試驗，敬請放心。

不含矽膠 細小的泡沫可洗淨角質和皮脂。100%的植物性洗淨成分徹底清洗皮膚。

無防腐劑 不含任何防腐劑。已進行過敏試驗（※2）。

不含染色料、合成香精等 不含染色料或者合成香料等。

※1 保濕成分。 ※2 不能保證所有使用者無過敏反應。